

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高听力和口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教学资源和服务。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高英语阅读能力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教学资源和服务。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：腓立比书(the World English Bible (web) Philippians) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB)：腓立比书(The World English Bible (WEB)
Philippians)
第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From www . ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :

摘自 www.ebible.org, 由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [frɪˈlɪpiənz] - : - [pɔːl] [ænd; ənd] [ˈtɪməθi] , [ˈsɜːvənts] [pʊ; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ;
Book 50 Philippians 001 : 001 Paul and Timothy , servants of Jesus Christ ;
书 - 腓立比人 - : - 保罗 和 蒂莫西 , 仆人的 耶稣 基督 ;

第 50 章 腓立比书 001: 001 保罗和提摩太, 耶稣基督的仆人;

[tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] [huː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [ˈfɪlɪpaɪ] , [wɪð] [ðə; ði]
To all the saints in Christ Jesus who are at Philippi , with the
到 全部 这 圣徒 在 基督 耶稣 WHO 是 在 菲利皮 , 和 这
[ˈoʊvərsɪr; ˈoʊvərsɪːərz] { [ɔː(r)] ,
overseers { or ,
监督者 { 或者 ,

写信给在腓立比的, 在基督耶稣里的众圣徒, 以及监督们{或,

[suːpərɪnˈtendənts] , [ɔː(r)] [ˈbɪʃəp] } [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] { [ɔː(r)] , [ˈdiːkənz] } : - : - [greɪs] [tuː; tə]
superintendents , or bishops } and servants { Or , deacons } : 001 : 002 Grace to
督学 , 或者 主教们 } 和 仆人 { 或者 , 执事 } : - : - 优雅 到
[juː; jʊ] , [ænd; ənd] [piːs] [frɒm; frəm][ɡɒd] ,
you , and peace from God ,
你 , 和 和平 从 上帝 ,

督导员或主教}和仆人{或执事}: 001: 002 愿恩惠、平安从上帝临到你们,

[ˈɑʊə(r)][ˈfɑːðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] .
our Father , and the Lord Jesus Christ .
我们的 父亲 , 和 这 主 耶稣 基督 .

我们的父, 和主耶稣基督。

- : - [aɪ] [θæŋk] [maɪ][ɡɒd] [wenˈevə(r)] [aɪ][rɪˈmembə(r)][juː; jʊ] , - :
001 : 003 I thank my God whenever I remember you , 001 :
- : - 我 感谢 我的 上帝 每当 我 记住 你 , - :

001: 003 每当我想起你, 我都会感谢我的上帝, 001:

- [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [ˈevri] [rɪˈkwɛst] [pʊ; əv][maɪn][pʌn] [brɪˈhɑːf] [pʊ; əv][juː; jʊ][ɔːl] [ˈmeɪkɪŋ] [maɪ] [rɪˈkwɛsts] [wɪð]
004 always in every request of mine on behalf of you all making my requests with
- 总是 在 每一个 要求 的 矿 在 代表 的 你 全部 制作 我的 请求 和
[dʒɔɪ] , - :
joy , 001 :
喜悦 , - :

004 在我代表你们所有人提出的每一个请求中, 我总是满怀喜悦地提出这些请求, 001:

- [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['pɑ:tnəʃɪp] { [ðə; ði] [wɜ:d] [trænz'leɪtɪd] " ['pɑ:tnəʃɪp] " ([kɔɪ'nəʊniə]) ['ɔ:lsəʊ]
005 for your partnership { The word translated " partnership " (koinonia) also
- 为了 你的 合伙 { 这 单词 翻译 " 合伙 " (团契) 还
[mi:nz] " ['feləʊʃɪp] " [ænd; ənd] " ['feərɪŋ] . " } [ɪn] ['fɜ:ðərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ŋju:z] [frɒm; frəm]
means " fellowship " and " sharing . " } in furtherance of the Good News from
方法 " 奖学金 " 和 " 分享 . " } 在 进一步 的 这 好的 消息 从
[ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ʌn'tɪl] [naʊ] ;
the first day until now ;
这 第一的 天 直到 现在 ;

005 为了你们的伙伴关系(翻译为“伙伴关系”的词 (koinonia) 也意味着“友谊”和“分享”。} 从第一天到现在，为了推进好消息；
- : - ['bi:ɪŋ] ['kɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] [θɪŋ] ,
001 : 006 being confident of this very thing ,
- : - 存在 自信的 的 这 非常 事物 ,
001: 006 对此深信不疑，

[ðæt] [hi:; hi] [hu:] [br'gæən][ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:k] [ɪn][ju:; jʊ] [wɪl] [kəm'pli:t] [aɪ 'ti:][ʌn'tɪl][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒi:zəs]
that he who began a good work in you will complete it until the day of Jesus
那 他 WHO 开始 一个 好的 工作 在 你 将要 完全的 它 直到 这 天 的 耶稣
[kraɪst] . - : -
Christ . 001 : 007
基督 . - : -

那在你们心里动了善工的，必成全这工，直到耶稣基督的日子。
[aɪ 'ti:][ɪz]['i:v(ə)n] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [θɪŋk] [ðɪs] [wei] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
It is even right for me to think this way on behalf of all of you ,
它 是 甚至 正确的 为了 我 到 思考 这 方式 在 代表 的 全部 的 你 ,
我甚至可以代表你们所有人这样想，也是理所应当的。

[br'kæz; br'kɒz][aɪ][hæv; həv][ju:; jʊ][ɪn][maɪ] [hɑ:t] , [br'kæz; br'kɒz] ,
because I have you in my heart , because ,
因为 我 有 你 在 我的 心 , 因为 ,
因为我心中有你，因为，

[bəʊθ][ɪn][maɪ] [bɒndz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] [ænd; ənd][kɒnfə'meɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ŋju:z] ,
both in my bonds and in the defense and confirmation of the Good News ,
两个都 在 我的 债券 和 在 这 防御 和 确认 的 这 好的 消息 ,
无论是在我的债券中，还是在捍卫和证实福音的过程中，

[ju:; jʊ][ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [pa:'teɪkə] [wɪð] [em 'i:][ɒv; əv] [greɪs] . - : -
you all are partakers with me of grace . 001 : 008
你 全部 是 参与者 和 我 的 优雅 . - : -
你们都与我一同领受恩典。001: 008

[fɔ:(r); fə(r)][gɒd][ɪz][maɪ] ['wɪtnəs] ,
For God is my witness ,
为了 上帝 是 我的 证人 ,
上帝可以作证，

[haʊ] [aɪ] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði]['tendə(r)] ['mə:si] [ɒv; əv] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - : -
how I long after all of you in the tender mercies of Christ Jesus . 001 : 009
如何 我 长的 后 全部 的 你 在 这 投标 怜悯 的 基督 耶稣 . - : -
我多么想念你们，在基督耶稣的慈悲怜悯中。001: 009

[ðɪs] [aɪ] [preɪ] , [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] [meɪ] [ə'baʊnd] [jet] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ɪn] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd]
This I pray , that your love may abound yet more and more in knowledge and
这 我 祈祷 , 那 你的 爱 可能 盛产 然而 更多的 和 更多的 在 知识 和
[ɔ:l] [dɪ'sɜ:nmənt] ;
all discernment ;
全部 辨别力 ;
我祈求，愿你的爱在知识和各样见识上不断增长；

- : - [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [ə'pruːv] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['eksələnt] ;
001 : 010 so that you may approve the things that are excellent ;
- : - 所以 那 你 可能 批准 这 事物 那 是 出色的 ;

001: 010 以便你们能够认可那些美好的事物；

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][sɪn'siə(r)][ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ə'fens] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kraɪst] ;
that you may be sincere and without offense to the day of Christ ;
那 你 可能 是 真诚 和 没有 罪行 到 这 天 的 基督 ;

使你们在基督的日子之前，可以诚实无过。

- : - ['biːɪŋ] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs nəʊs] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [θruː] ['dʒiːzəs]
001 : 011 being filled with the fruits of righteousness , which are through Jesus
- : - 存在 已填 和 这 水果 的 义 , 哪个 是 通过 耶稣
[kraɪst] ,
Christ ,
基督 ,

001: 011 充满义的果子，这义的果子是藉着耶稣基督而来的，

[tuː; tə][ðə; ði] ['glɔːri] [ænd; ənd] [preɪz] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
to the glory and praise of God . 001 : 012
到 这 荣耀 和 称赞 的 上帝 . - : -

荣耀归于上帝。001: 012

[naʊ] [aɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [nəʊ] , ['brʌðəz] ,
Now I desire to have you know , brothers ,
现在 我 欲望 到 有 你 知道 , 兄弟 ,

现在我希望你们知道，兄弟们，

{ [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['brʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst] [ə'laʊz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi]
{ The word for " brothers " here and where context allows may also be
{ 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里 语境 允许 可能 还 是
[kə'rektli] [trænz'lertɪd] " ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔː(r)] " ['sɪblɪŋz] . " } [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ]
correctly translated " brothers and sisters " or " siblings . " } that the things which
正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " } 那 这 事物 哪个
[hæpənd] [tuː; tə][em 'iː][hæv; həv] [tɜːnd] [aʊt] ['rɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒd] [ŋjuːz]
happened to me have turned out rather to the progress of the Good News
发生 到 我 有 转向 出去 相当 到 这 进步 的 这 好的 消息
;
;
;
;

{这里“兄弟”一词，在上下文允许的情况下，也可以正确地翻译为“兄弟姐妹”或“手足”。}我所经历的事情，反倒促进了福音的传播；

- : - [səʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [br'keɪm] ['eɪvɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [priː'tɔːriən] [gɑːd] , [ænd; ənd][tuː; tə]
001 : 013 so that it became evident to the whole praetorian guard , and to
- : - 所以 那 它 成为 明显 到 这 所有的 禁卫军 警卫 , 和 到

[ɔːl][ðə; ði] [rest] ,
all the rest ,
全部 这 休息 ,

001: 013 以便整个禁卫军以及其他所有人都能清楚地看到这一点。

[ðæt] [maɪ] [bɒndz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [kraɪst] ; - : - [ænd; ənd] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði]
that my bonds are in Christ ; 001 : 014 and that most of the brothers in the
那 我的 债券 是 在 基督 ; - : - 和 那 最多 的 这 兄弟 在 这
[lɔːd] ,
Lord ,
主 ,

我的羈絆在于基督；001: 014 并且大多数在主里的弟兄，

[ˈbiːɪŋ] [ˈkɒnfɪdənt] [θruː] [maɪ][bɒndz] , [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [əˈbʌndəntli] [bəʊld][tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [wɜːd]
being confident through my bonds , are more abundantly bold to speak the word
存在 自信的 通过 我的 债券 , 是 更多的 大量 大胆的 到 说话 这 单词
[ɒv; əv][gʊd] [wɪˈðəʊt] [fiə(r)] . - : -
of God without fear . 001 : 015
的 上帝 没有 害怕 : - : -

因着我的捆绑，我更加有信心，也更加大胆地无所畏惧地传讲神的话语。001: 015

[sʌm; səm] [ɪnˈdiːd] [priːtʃ] [kraɪst] [ˈiːv(ə)n][aʊt][ɒv; əv] [ˈenvi] [ænd; ənd] [straɪf] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈɔːlsəʊ]
Some indeed preach Christ even out of envy and strife , and some also
一些 的确 布道 基督 甚至 出去 的 嫉妒 和 冲突 , 和 一些 还
[aʊt][ɒv; əv] [gʊd] [wɪl] . - : -
out of good will . 001 : 016
出去 的 好的 将要 : - : -

有些人确实出于嫉妒和纷争而传扬基督，有些人则出于善意。001: 016

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˌɪnsɪnˈsiəli] [priːtʃ] [kraɪst] [frɒm; frəm] [ˈselfɪ] [æmˈbɪʃ(ə)n] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː]
The former insincerely preach Christ from selfish ambition , thinking that they add
这 以前的 虚伪地 布道 基督 从 自私 志向 , 思维 那 他们 添加
[əˈflɪk](ə)n] [tuː; tə][maɪ] [tʃeɪnz] ;
affliction to my chains ;
痛苦 到 我的 链条 ;

前者出于自私的野心，虚伪地传讲基督，以为这样就能加重我的苦难；

- : - [bʌt; bət][ðə; ði][ˈlætə(r)][aʊt][ɒv; əv] [lʌv] ,
001 : 017 but the latter out of love ,
- : - 但 这 后者 出去 的 爱 ,

001: 017 但后者是出于爱，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈpɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] . - : -
knowing that I am appointed for the defense of the Good News . 001 : 018
会心 那 我 是 任命 为了 这 防御 的 这 好的 消息 : - : -

我知道我受命捍卫福音。001: 018

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː][ˈmætə(r)] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?

这有什么关系呢？

[ˈəʊnli] [ðæt] [ɪn] [ˈevri] [wei] , [ˈweðə(r)] [ɪn] [prɪˈtens] [ɔː(r)][ɪn] [truːθ] , [kraɪst] [ɪz] [prəˈkleɪmd] .
Only that in every way , whether in pretense or in truth , Christ is proclaimed .
仅有的 那 在 每一个 方式 , 无论 在 虚伪 或者 在 真相 , 基督 是 宣布 :

只是无论以何种方式，无论是伪装还是真诚，都要宣扬基督。

[aɪ][rɪˈdʒɔɪs][ɪn] [ðɪs] , [jes] , [ænd; ənd] [wɪl] [rɪˈdʒɔɪs] .
I rejoice in this , yes , and will rejoice .
我 麾 在 这 , 是的 , 和 将要 麾 :

我为此感到高兴，而且将来也会一直高兴。

- : - [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [tɜːn] [aʊt][tuː; tə][maɪ][sælˈveɪ(ə)n] ,
001 : 019 For I know that this will turn out to my salvation ,
- : - 为了 我 知道 那 这 将要 转动 出去 到 我的 救恩 ,

001: 019 因为我知道这最终会拯救我，

[θruː] [jɔː(r); jə(r)] [ˌsʌplɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] , -
through your supplication and the supply of the Spirit of Jesus Christ , 001
通过 你的 恳求 和 这 供应 的 这 精神 的 耶稣 基督 , -
:
:
:

藉着你们的恳求和耶稣基督之灵的供应，001：

- [ə'kɔ:dn] [tu:; tə][maɪ] ['ɜ:nɪst] [ekspek'teɪ(ə)n][ænd; ənd][həʊp] , [ðæt][aɪ][wɪl][ɪn][nəʊ][wei][bi:; bi]
020 according to my earnest expectation and hope , that I will in no way be
- 根据 到 我的 认真 期待 和 希望 , 那 我 将要 在 不 方式 是
[,dɪsə'pɔɪntɪd] ,
disappointed ,
失望的 ,

020 按照我真诚的期望和希望, 我绝不会失望。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɔ:l] ['bəʊldnəs] , [æz; əz][ɔ:lweɪz] , [naʊ][ɔ:lsəʊ] [kraɪst] [wɪl] [bi:; bi]['mæɡnɪfaɪd][ɪn][maɪ] ['bɒdɪ] ,
but with all boldness , as always , now also Christ will be magnified in my body ,
但 和 全部 大胆 , 作为 总是 , 现在 还 基督 将要 是 放大 在 我的 身体 ,
但我仍要满怀信心, 像以往一样, 让基督在我的身体里得荣耀。

['weðə(r)] [baɪ][laɪf] , [ɔ:(r)][baɪ] [deθ] . - : -
whether by life , or by death . 001 : 021
无论 经过 生活 , 或者 经过 死亡 : - : -

无论是生还是死。 001: 021

[fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə][,em 'i:][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪz] [kraɪst] , [ænd; ənd][tu:; tə][daɪ][ɪz][geɪn] . - : -
For to me to live is Christ , and to die is gain . 001 : 022
为了 到 我 到 居住 是 基督 , 和 到 死 是 获得 : - : -

因我活着就是基督, 我死了就有益处。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][lɪv; laɪv][ɒn][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] , [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [fru:t][frɒm; frəm][maɪ] [wɜ:k] ;
But if I live on in the flesh , this will bring fruit from my work ;
但 如果 我 居住 在 在 这 肉 , 这 将要 带来 水果 从 我的 工作 ;

但如果我肉身继续存活下去, 我的工作就会结出果实;

[jet] [aɪ][doʊnt] [meɪk] [nəʊn] [wɒt] [aɪ][wɪl] [tʃu:z] . - : -
yet I don't make known what I will choose . 001 : 023
然而 我 不 制作 已知 什么 我 将要 选择 : - : -

但我不会透露我的选择。 001: 023

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ,
But I am in a dilemma between the two ,
但 我 是 在 一个 困境 之间 这 二 ,

但我在这两者之间左右为难。

['hævɪŋ] [ðə; ði][dɪ'zərə(r)][tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] [ænd; ənd][bi:; bi] [wɪð] [kraɪst] , [wɪtʃ] [ɪz][faɪ(r)]['betə(r)] . - : -
having the desire to depart and be with Christ , which is far better . 001 : 024
拥有 这 欲望 到 离开 和 是 和 基督 , 哪个 是 远的 更好的 : - : -

渴望离世与基督同在, 这远比离世更好。 001: 024

[jet] , [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][mɔ:(r)] ['ni:dfɪ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] .
Yet , to remain in the flesh is more needful for your sake .
然而 , 到 保持 在 这 肉 是 更多的 需要 为了 你的 清酒 :

然而, 为了你的缘故, 你更需要留在肉身之中。

- : - ['hævɪŋ] [ðɪs] ['kɒnfɪdəns] , [aɪ] [nəʊ] [ðæt][aɪ][wɪl] [rɪ'meɪn] , [jes] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [wɪð]
001 : 025 Having this confidence , I know that I will remain , yes , and remain with
- : - 拥有 这 信心 , 我 知道 那 我 将要 保持 , 是的 , 和 保持 和
[ju:; jʊ][ɔ:l] ,
you all ,
你 全部 ,

001: 025 有了这份信心, 我知道我会留下来, 是的, 会一直和你们在一起。

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['prəʊɡres][ænd; ənd][dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [feɪθ] , - :
for your progress and joy in the faith , 001 :
为了 你的 进步 和 喜悦 在 这 信仰 , - :
为了你在信仰上的进步和喜乐, 001:

- [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [meɪ] [ə'baʊnd] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs][ɪn][em 'i:] [θru:] [maɪ] ['prez(ə)ns] [wɪð]
026 that your rejoicing may abound in Christ Jesus in me through my presence with
- 那 你的 欢欣鼓舞 可能 盛产 在 基督 耶稣 在 我 通过 我的 在场 和
[ju:; jʊ] [ə'gen] . - : -
you again . 001 : 027
你 再次 . - : -

026 愿你们因着我再次与你们同在，在基督耶稣里，在我里面，欢喜快乐倍增。001: 027

['əʊnli][let][jɔ:(r); jə(r)]['mænə(r)][ɒv; əv][laɪf][bi:; bi] ['wɜ:ði] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
Only let your manner of life be worthy of the Good News of Christ ,
仅有的 让 你的 方式 的 生活 是 值得 的 这 好的 消息 的 基督 ,
只要你们行事为人与基督的福音相称，就好。

[ðæt] , ['weðə(r)] [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:(r)][eɪ 'em]['æbsənt] , [aɪ] [meɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
that , whether I come and see you or am absent , I may hear of your
那 , 无论 我 来 和 看 你 或者 是 缺席的 , 我 可能 听到 的 你的
[stɜ:t] ,
state ,
状态 ,

无论我是否来看望你，我都可能听到你的情况。

[ðæt] [ju:; jʊ][stænd][fɜ:m][ɪn][wʌn]['spɪrɪt] ,
that you stand firm in one spirit ,
那 你 站立 公司 在 一 精神 ,
愿你们同心合力，站立得稳。

[wɪð] [wʌn][səʊl] ['straɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [nju:z] ; - :
with one soul striving for the faith of the Good News ; 001 :
和 一 灵魂 努力 为了 这 信仰 的 这 好的 消息 ; - :
一心追求福音信仰；001:

- [ænd; ənd][ɪn] ['nʌθɪŋ] ['fraɪ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] ['ædvəs(ə)rɪz] , [wɪtʃ] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ]
028 and in nothing frightened by the adversaries , which is for them a
- 和 在 没有什么 害怕 经过 这 对手 , 哪个 是 为了 他们 一个
[pru:f] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
proof of destruction ,
证明 的 破坏 ,

028，并且丝毫不惧怕敌人，这在他们看来就是毁灭的证明。

[bʌt; bət][tu:; tə][ju:; jʊ][ɒv; əv][sæl'veɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm][gɒd] . - : -
but to you of salvation , and that from God . 001 : 029
但 到 你 的 救恩 , 和 那 从 上帝 . - : -
但救恩是给你们的，而且是从神而来的。001: 029

[br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['grɑ:ntɪd][tu:; tə][ju:; jʊ][ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv] [kraɪst] , [nɒt]['əʊnli][tu:; tə]
Because it has been granted to you on behalf of Christ , not only to
因为 它 有 到过 的确 到 你 在 代表 的 基督 , 不是 仅有的 到
[br'li:v] [ɪn][hɪm] ,
believe in him ,
相信 在 他 ,

因为基督已经赐给你们，不但使你们信他，

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə]['sʌfə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] , - :
but also to suffer on his behalf , 001 :
但 还 到 遭受 在 他的 代表 , - :
但也要替他受苦，001:

-	[ˈhævɪŋ]	[ðə; ði]	[seɪm]	[ˈkɒnflɪkt]	[wɪtʃ]	[juː; jʊ]	[sɔː]	[ɪn][,em ˈiː]	[ænd; ənd]	[naʊ]	[hɪə(r)][ɪz][ɪn][,em ˈiː]	-						
030	having	the	same	conflict	which	you	saw	in	me	,	and	now	hear	is	in	me	.	002
-	拥有	这	相同的	冲突	哪个	你	锯	在	我	,	和	现在	听到	是	在	我	.	-
:	-																	
:	001																	
:	-																	
030 你们在我身上看到的冲突，现在在我身上也存在。002: 001																		
[ɪf]	[ðeə(r)][ɪz]	[ˈðeəfɔː(r)]	[ˈeni]	[,egzɔːˈteɪŋ]	[ɪn]	[kraɪst]	,	[ɪf]	[ˈeni]	[,kɒnsəˈleɪ(ə)n]	[ɒv; əv]	[lʌv]	,					
If	there	is	therefore	any	exhortation	in	Christ	,	if	any	consolation	of	love	,				
如果	那里	是	所以	任何	讲道	在	基督	,	如果	任何	安慰	的	爱	,				
所以，基督里若有什么劝勉，爱里若有什么安慰，																		
[ɪf]	[ˈeni]	[ˈfeləʊʃɪp]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˈspɪrɪt]	,	[ɪf]	[ˈeni]	[ˈtendə(r)]	[ˈmɜːsi]	[ænd; ənd]	[kəmˈpæ(ə)n]	,	-	:			
if	any	fellowship	of	the	Spirit	,	if	any	tender	mercies	and	compassion	,	002	:			
如果	任何	奖学金	的	这	精神	,	如果	任何	投标	怜悯	和	同情	,	-	:			
若有圣灵的交通，若有怜悯和慈悲，002:																		
-	[meɪk]	[maɪ]	[dʒɔː]	[fʊl]	,	[baɪ]	[ˈbiːɪŋ]	[laɪk]	-	[ˈmaɪndɪd]	,	[ˈhævɪŋ]	[ðə; ði]	[seɪm]	[lʌv]	,	[ˈbiːɪŋ]	[ɒv; əv]
002	make	my	joy	full	,	by	being	like	-	minded	,	having	the	same	love	,	being	of
-	制作	我的	喜悦	满的	,	经过	存在	喜欢	-	有思想	,	拥有	这	相同的	爱	,	存在	的
	[əˈkɔːd]																	
accord	,																	
	符合																	
002 愿我同心合意，彼此相爱，齐心协力，使我的喜乐充满。																		
[ɒv; əv]	[wʌŋ]	[maɪnd]	;	-	:	-	[ˈduːɪŋ]	[ˈnʌθɪŋ]	[θruː]	[ˈraɪv(ə)lɪ]	[ɔː(r)]	[θruː]	[kənˈsiːt]	,	[bʌt; bət]	[ɪn]		
of	one	mind	;	002	:	003	doing	nothing	through	rivalry	or	through	conceit	,	but	in		
的	一	头脑	;	-	:	-	正在做	没有什么	通过	对抗	或者	通过	自负	,	但	在		
[hjuːˈmɪləti]																		
humility	,																	
	谦逊																	
同心合意；002: 003 凡事不因争竞或虚荣而行，只因谦卑。																		
[iːtʃ]	[ˈkaʊntɪŋ]	[ˈʌðə(r)z]	[ˈbetə(r)]	[ðæn; ðən]	[hɪmˈself]	;	-											

- : - [bʌt; bət] ['emptɪd] [hɪm'self] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ,
002 : 007 but emptied himself , taking the form of a servant ,
- : - 但 清空 他自己 , 采取 这 形式 的 一个 仆人 ,
002: 007 但他虚己, 取了奴仆的形象,

['bi:ɪŋ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][men] . - : -
being made in the likeness of men . 002 : 008
存在 制成 在 这 相似 的 男人 . - : -
是按着人的形象造的。 002: 008

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [faʊnd] [ɪn][hju:mən] [fɔ:m] , [hi; hi][hʌmb(ə)ld][hɪm'self] , [br'kʌmɪŋ] [ə'bi:diənt] [tu:; tə]
And being found in human form , he humbled himself , becoming obedient to
和 存在 成立 在 人类 形式 , 他 谦卑 他自己 , 成为 听话 到
[deθ] ,
death ,
死亡 ,
他既成了人的样式, 就谦卑自己, 存心顺服, 以至于死。

[jes] , [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] . - : -
yes , the death of the cross . 002 : 009
是的 , 这 死亡 的 这 叉 . - : -
是的, 十字架上的死亡。 002:009

['ðeəfɔ:(r)] [gɒd][ɔ:lsəʊ] ['haɪli] [ɪg'zɔ:ltɪd][hɪm] , [ænd; ənd] [geɪv] [tu:; tə][hɪm][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'bʌv]
Therefore God also highly exalted him , and gave to him the name which is above
所以 上帝 还 高度 崇高 他 , 和 给予 到 他 这 姓名 哪个 是 多于
['evri] [neɪm] ;
every name ;
每一个 姓名 ;
所以神将他升为至高, 又赐给他那超乎万名之上的名;

- : - [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][dʒi:zəs] ['evri] [ni:] [[ʊd; ʃəd][baʊ; bæʊ] , [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn]
002 : 010 that at the name of Jesus every knee should bow , of those in
- : - 那 在 这 姓名 的 耶稣 每一个 膝盖 应该 弓 , 的 那些 在
['hev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,
002: 010 叫一切在天上的, 因耶稣的名, 无不屈膝。

[ðəʊz] [ɒn] [ɜ:θ] , [ænd; ənd] [ðəʊz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɜ:θ] , - :
those on earth , and those under the earth , 002 :
那些 在 地球 , 和 那些 在下面 这 地球 , - :
地上的人, 以及地下的人, 002:

- [ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [tʌŋ] [[ʊd; ʃəd] [kən'fes] [ðæt][dʒi:zəs] [kraɪst] [ɪz] [lɔ:d] ,
011 and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord ,
- 和 那 每一个 舌头 应该 承认 那 耶稣 基督 是 主 ,
011 并且人人都应当承认耶稣基督是主,

[tu:; tə][ðə; ði]['glɔ:ri][ɒv; əv][gɒd][ðə; ði]['fa:ðə(r)] . - : -
to the glory of God the Father . 002 : 012
到 这 荣耀 的 上帝 这 父亲 . - : -
荣耀归于父神。 002: 012

[səʊ] [ðen] , [maɪ] [br'ʌvɪd] , ['i:v(ə)n][æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [əu'bei] , [nɒt]['əʊnli][ɪn][maɪ]
So then , my beloved , even as you have always obeyed , not only in my
所以 然后 , 我的 心爱 , 甚至 作为 你 有 总是 服从 , 不是 仅有的 在 我的
['prez(ə)ns] ,
presence ,
在场 ,
所以, 我亲爱的, 你既是常顺服的, 不但在我面前,

[bʌt; bət] [naʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪn] [maɪ] [ˈæbsəns] , [wɜːk] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [sæl'veɪʃ(ə)n] [wɪð] [fiə(r)]
but now much more in my absence , work out your own salvation with fear
但 现在 很多 更多的 在 我的 缺席 , 工作 出去 你的 自己的 救恩 和 害怕
[ænd; ənd] [tremblɪŋ] . - : -
and trembling . 002 : 013
和 发抖 . - : -

但如今我不在你们中间，你们更当恐惧战兢地作成你们得救的工夫。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ 'tiː] [ɪz] [gɒd] [huː] [wɜːks] [ɪn] [juː; jʊ] [bəʊθ] [tuː; tə] [wɪl] [ænd; ənd] [tuː; tə] [wɜːk] ,
For it is God who works in you both to will and to work ,
为了 它 是 上帝 WHO 作品 在 你 两个都 到 将要 和 到 工作 ,
因为是神在你们心里运行，使你们立志行事。

[fɔː(r); fə(r)] [hiːz; ɪz] [gʊd] ['plezə(r)] . - : -
for his good pleasure . 002 : 014
为了 他的 好的 乐趣 . - : -
为了取悦他。 002: 014

[duː; də] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [m'ɜːməʊɪŋz] [ænd; ənd] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] , - : - [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ]
Do all things without murmurings and disputes , 002 : 015 that you may
做 全部 事物 没有 低语 和 争议 , - : - 那 你 可能
[brɪ'kʌm] ['bleɪmləs] [ænd; ənd] ['hɑːmləs] ,
become blameless and harmless ,
变得 无责 和 无害 ,
凡事都不要发怨言，不要争论，好使你们无可指摘，无害人。

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪ'ðaʊt] ['blemɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [ænd; ənd] [pə'vɜːs]
children of God without blemish in the midst of a crooked and perverse
孩子们 的 上帝 没有 缺陷 在 这 中间 的 一个 歪 和 变态
[dʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
generation ,
一代 ,
在这弯曲悖谬的世代中，作上帝无瑕疵的儿女。

[ə'mʌŋ] [huːm] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [æz; əz] [laɪts] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] , - :
among whom you are seen as lights in the world , 002 :
之中 谁 你 是 已见 作为 灯 在 这 世界 , - :
在他们眼中，你们如同世上的明灯， 002:

- ['həʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [laɪf] ;
016 holding up the word of life ;
- 保持 向上 这 单词 的 生活 ;
016 举起生命之道；

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [bəʊst] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
that I may have something to boast in the day of Christ ,
那 我 可能 有 某物 到 夸 在 这 天 的 基督 ,
好让我在基督的日子里有可夸耀的。

[ðæt] [aɪ] ['dɪd(ə)nt] [rʌn] [ɪn] [veɪn] [nɔː(r)] ['leɪbə(r)] [ɪn] [veɪn] . - : -
that I didn't run in vain nor labor in vain . 002 : 017
那 我 没有 跑步 在 徒劳 也不 劳动 在 徒劳 . - : -
我奔跑没有白费，劳作也没有白费。 002: 017

[jes] , [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [eɪ 'em] [pɔː] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [ænd; ənd] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [feɪθ] ,
Yes , and if I am poured out on the sacrifice and service of your faith ,
是的 , 和 如果 我 是 倾倒 出去 在 这 牺牲 和 服务 的 你的 信仰 ,
是的，如果我能将我的心倾注于你们信仰的牺牲和服侍中，

[aɪ] [rɪ'dʒɔɪs] , [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [wɪð] [juː; jʊ] [ɔːl] . - : -
I rejoice , and rejoice with you all . 002 : 018
我 麾 , 和 麾 和 你 全部 . - : -
我欢欣鼓舞，也与你们众人一同欢欣鼓舞。 002:018

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ju:: jʊ][ˈɔ:lsəʊ][rɪˈdʒɔɪs] , [ænd; ənd][rɪˈdʒɔɪs] [wɪð] [ˌem ˈi:] . - : -
In the same way , you also rejoice , and rejoice with me . 002 : 019
在这 相同的 方式 , 你 还 麾 , 和 麾 和 我 . - : -

同样, 你们也要欢喜, 与我一同欢喜。

[bʌt; bət][ai][həʊp][ɪn][ðə; ði] [lɔ:d] [ˈdʒi:zəs][tu:: tə][send] [ˈtɪməθi] [tu:: tə][ju:: jʊ] [su:n] ,
But I hope in the Lord Jesus to send Timothy to you soon ,
但 我 希望 在 这 主 耶稣 到 发送 蒂莫西 到 你 很快 ,
但我靠着主耶稣的名盼望, 能尽快差遣提摩太到你们那里去。

[ðæt] [ai][ˈɔ:lsəʊ] [meɪ] [bi:: bi] [tʃɪəd] [ʌp] [wen] [ai] [nəʊ] [haʊ] [ju:: jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] . - : -
that I also may be cheered up when I know how you are doing . 002 : 020
那 我 还 可能 是 欢呼 向上什么时候 我 知道 如何 你 是 正在做 . - : -
知道你的近况, 我也会感到高兴。 002: 020

[fɔ:(r); fə(r)][ai][hæv; həv][nəʊ][wʌn] [els] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] , [hu:] [wɪl] [ˈtru:li][keə(r)] [əˈbaʊt] [ju:: jʊ] . - : -
For I have no one else like - minded , who will truly care about you . 002 : 021
为了 我 有 不 一 别的 喜欢 - 有思想 , WHO 将要 真的 关心 关于 你 . - : -
因为我没有其他像我一样的人, 会真正关心你。 002: 021

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɔ:l] [si:k] [ðeə(r)] [əʊn] , [nɒt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] . - : -
For they all seek their own , not the things of Jesus Christ . 002 : 022
为了 他们 全部 寻找 他们的 自己的 , 不是 这 事物 的 耶稣 基督 . - : -
因为他们都只求自己的利益, 而不是耶稣基督的事。 002: 022

[bʌt; bət][ju:: jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [pru:f] [ɒv; əv][hɪm] , [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] [sɜ:rvz] [ə; eɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ,
But you know the proof of him , that , as a child serves a father ,
但 你 知道 这 证明 的 他 , 那 , 作为 一个 孩子 服务 一个 父亲 ,
但你知道他为人处世的明证, 那就是他像孩子服侍父亲一样,

[səʊ][hi:: hi] [sɜ:vd] [wɪð] [ˌem ˈi:] [ɪn] [ˈfɜ:ðərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ŋju:z] . - : -
so he served with me in furtherance of the Good News . 002 : 023
所以 他 服务 和 我 在 进一步 的 这 好的 消息 . - : -
所以他与我一同事, 推进福音的传播。 002: 023

[ˈðeəfɔ:(r)] [ai][həʊp][tu:: tə][send][hɪm][æt; ət][wʌns] ,
Therefore I hope to send him at once ,
所以 我 希望 到 发送 他 在 一次 ,
因此, 我希望立即派他过去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [si:] [haʊ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ˌem ˈi:] . - : -
as soon as I see how it will go with me . 002 : 024
作为 很快 作为 我 看 如何 它 将要 去 和 我 . - : -
我得看看它跟我相处得怎么样。 002: 024

[bʌt; bət][ai] [trʌst] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:d] [ðæt] [ai][maɪˈself][ˈɔ:lsəʊ] [wɪl] [kʌm] [ˈʃɔ:tlɪ] . - : -
But I trust in the Lord that I myself also will come shortly . 002 : 025
但 我 相信 在 这 主 那 我 我 还 将要 来 不久 . - : -
但我信靠主, 我自己也必快来。

[bʌt; bət][ai] [ˈkaʊntɪd] [aɪ ˈti:] [ˈnesəsəri] [tu:: tə][send][tu:: tə][ju:: jʊ] [ɪpʌfrəˈdaɪtəs] , [maɪ][ˈbrʌðə(r)] , [ˈfeləʊ]
But I counted it necessary to send to you Epaphroditus , my brother , fellow
但 我 计数 它 必要的 到 发送 到 你 以巴弗罗狄托斯 , 我的 兄弟 , 同伴
[ˈwɜ:kə(r)] ,
worker ,
工人 ,
但我认为有必要打发我的兄弟、同工以巴弗提到你们那里去。

[ˈfeləʊ] [ˈsəʊldʒə(r)] , [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɒsl] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] [ɒv; əv][maɪ] [ni:d] ; - : -
fellow soldier , and your apostle and servant of my need ; 002 :
同伴 士兵 , 和 你的 使徒 和 仆人 的 我的 需要 ; - : -
战友, 你的使徒, 我的仆人; 002:

- [sɪns] [hiː; hi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔːl] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['veri] ['trʌblɪd] ,
026 since he longed for you all , and was very troubled ,
- 自从 他 渴望 为了 你 全部 , 和 曾是 非常 麻烦 ,

026 因为他非常想念你们，而且非常忧虑，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][juː; jʊ][hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪk] . - : -
because you had heard that he was sick . 002 : 027
因为 你 有 听到 那 他 曾是 生病的 . - : -

因为你听说他生病了。002: 027

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn'diːd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪk] , ['niːəli] [tuː; tə] [deθ] , [bʌt; bət][gɒd][hæd; həd] ['mɜːsi] [ɒn][hɪm]
For indeed he was sick , nearly to death , but God had mercy on him
为了 的确 他 曾是 生病的 , 几乎 到 死亡 , 但 上帝 有 怜悯 在 他
;
;
;
;

他当时确实病重，几乎要死了，但上帝怜悯了他；

[ænd; ənd][nɒt][ɒn][hɪm]['əʊnli] , [bʌt; bət][ɒn][em 'iː][ɔːlsəʊ] , [ðæt] [ai] [maɪt] [nɒt][hæv; həv] ['sɒrəʊ] [ɒn]
and not on him only , but on me also , that I might not have sorrow on
和 不是 在 他 仅有的 , 但 在 我 还 , 那 我 可能 不是 有 悲哀 在
['sɒrəʊ] .
sorrow .
悲哀 .

不但临到他，也临到我，免得我忧伤加重。

- : - [ai][hæv; həv][sent] [hɪm] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði][mɔː(r)]['dɪlɪdʒəntli] , [ðæt] , [wen] [juː; jʊ] [siː] [hɪm]
002 : 028 I have sent him therefore the more diligently , that , when you see him
- : - 我 有 发送 他 所以 这 更多的 勤勉地 , 那 , 什么时候 你 看 他
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

002: 028 因此我更加殷勤地派他去，好让你们再次见到他时，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'dʒɔɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ai] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [les] ['sɒrəʊfl] . - : -
you may rejoice , and that I may be the less sorrowful . 002 : 029
你 可能 魔 , 和 那 我 可能 是 这 较少的 悲伤 . - : -

愿你欢欣，愿我少些悲伤。002: 029

[rɪ'siːv] [hɪm] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] [wɪð] [ɔːl][dʒɔɪ] , [ænd; ənd][həʊld] [sʌtʃ] [ɪn]['ɒnə(r)] ,
Receive him therefore in the Lord with all joy , and hold such in honor ,
收到 他 所以 在 这 主 和 全部 喜悦 , 和 抓住 这样的 在 荣誉 ,

所以，你们要在主里欢喜接待他，也要尊重他。

- : - [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [kraɪst] [hiː; hi] [keɪm] [niə(r)][tuː; tə] [deθ] ,
002 : 030 because for the work of Christ he came near to death ,
- : - 因为 为了 这 工作 的 基督 他 来了 靠近 到 死亡 ,

002: 030 因为他为基督的工作几乎丧命，

['rɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['lækɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪs] [tə'wɔːd] [em 'iː] .
risking his life to supply that which was lacking in your service toward me .
冒险 他的 生活 到 供应 那 哪个 曾是 缺乏 在 你的 服务 朝向 我 .
- : -
003 : 001
- : -

他冒着生命危险，弥补了你对我服务中缺失的那一部分。003: 001

['faɪnəli] , [maɪ] ['brʌðəz] , [rɪ'dʒɔɪs][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] .
Finally , my brothers , rejoice in the Lord .
最后 , 我的 兄弟 , 魔 在 这 主 .

最后，我的弟兄们，你们要靠主喜乐。

[tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [tuː; tə][em 'iː] [ɪn'diːd] [ɪz][nɒt] ['taɪəsəm] ,
To write the same things to you , to me indeed is not tiresome ,
到 写 这 相同的 事物 到 你 , 到 我 的确 是 不是 令人厌烦 ,
对我来说, 写同样的话并不觉得厌烦。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][aɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] . - : -
but for you it is safe . 003 : 002
但 为了 你 它 是 安全的 . - : -
但对你来说很安全。 003: 002

[brɪ'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][dɒgz] , [brɪ'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]['iːv(ə)] ['wɜːkəz] , [brɪ'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [fɔːls]
Beware of the dogs , beware of the evil workers , beware of the false
提防 的 这 狗 , 提防 的 这 邪恶的 工人 , 提防 的 这 错误的
[ˌsɜːkəm'sɪʒn] . - : -
circumcision . 003 : 003
割礼 . - : -
提防恶犬, 提防作恶者, 提防假割礼。 003: 003

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] , [huː] ['wɜːʃɪp] [gɒd][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ænd; ənd][rɪ'dʒɔɪs]
For we are the circumcision , who worship God in the Spirit , and rejoice
为了 我们 是 这 割礼 , WHO 崇拜 上帝 在 这 精神 , 和 魔
[ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] ,
in Christ Jesus ,
在 基督 耶稣 ,
因为我们才是真受割礼的, 我们以心灵敬拜神, 并在基督耶稣里欢欣。

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ; - :
and have no confidence in the flesh ; 003 :
和 有 不 信心 在 这 肉 ; - :
不要倚靠肉体; 003:

- [ðəʊ] [aɪ][maɪ'self] [maɪt] [hæv; həv] ['kɒnfɪdəns] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] .
004 though I myself might have confidence even in the flesh .
- 尽管 我 我 可能 有 信心 甚至 在 这 肉 .
004 虽然我自己即使面对现实也可能充满信心。

[ɪf] ['eni] ['ʌðə(r)][mæn] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] , [aɪ] [jet] [mɔː(r)] :
If any other man thinks that he has confidence in the flesh , I yet more :
如果 任何 其他 男人 思考 那 他 有 信心 在 这 肉 , 我 然而 更多的 :
如果其他人自以为凭肉体有信心, 我更是如此:

- : - [ˌsɜːkəmsaɪz] [ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] , [pʊ; əv][ðə; ði] [stɒk] [pʊ; əv] ['ɪzreɪl] , [pʊ; əv][ðə; ði][traɪb]
003 : 005 circumcised the eighth day , of the stock of Israel , of the tribe
- : - 包皮环切术 这 第八 天 , 的 这 库存 的 以色列 , 的 这 部落
[pʊ; əv] ['bendʒəmin] ,
of Benjamin ,
的 本杰明 ,
003: 005 第八天受割礼, 以色列族, 便雅悯支派,

[ə; eɪ] ['hiːbruː] [pʊ; əv] ['hiːbruːz] ; [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] , [ə; eɪ] ['færɪsiː] ; - : - [kən'sɜːnɪŋ] [ziːl]
a Hebrew of Hebrews ; concerning the law , a Pharisee ; 003 : 006 concerning zeal
一个 希伯来语 的 希伯来书 ; 有关 这 法律 , 一个 法利赛人 ; - : - 有关 热情
,
:
,
希伯来人中的希伯来人; 论律法, 是法利赛人; 003: 006 论热心,

['pə:sɪkjʊ:t] [ðə; ði] [ə'sembli] ; [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [lɔ:] , [faʊnd]
persecuting the assembly ; concerning the righteousness which is in the law , found
迫害 这 集会 ; 有关 这 义 哪个 是 在 这 法律 ; 成立
[ˈbleɪmləs] . - : -
blameless . 003 : 007
无责 . - : -

迫害教会；就律法上的义而言，他被认为是无可指摘的。003: 007

[haʊ'evə(r)] , [wɒt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][geɪn][tu:; tə][em 'i:] , [ði:z] [hæv; həv][ai] ['kaʊntɪd] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)]
However , what things were gain to me , these have I counted loss for
然而 , 什么 事物 是 获得 到 我 , 这些 有 我 计数 损失 为了
[kraɪst] . - : -
Christ . 003 : 008
基督 . - : -

然而，我先前以为与我有益的，我现在因基督都当作有损的了。

[jes] [məʊst] ['sɜ:t(ə)nli] ,
Yes most certainly ,
是的 最多 当然 ,

当然可以。

[ænd; ənd][ai] [kaʊnt] [ɔ:l] [θɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['eksələnsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ]
and I count all things to be loss for the excellency of the knowledge
和 我 数数 全部 事物 到 是 损失 为了 这 阁下 的 这 知识
[ɒv; əv] [kraɪst] ['dʒi:zəs] ,
of Christ Jesus ,
的 基督 耶稣 ,

我把万事都看作亏损，因我以认识基督耶稣为至宝。

[maɪ] [lɔ:d] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [ai] ['sʌfəd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [kaʊnt] [ðəm; ðəm]
my Lord , for whom I suffered the loss of all things , and count them
我的 主 , 为了 谁 我 遭受 这 损失 的 全部 事物 , 和 数数 他们
['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rɪ'fju:z] ,
nothing but refuse ,
没有什么 但 拒绝 ,

我的主啊，我为你失去了一切，并且将它们视为粪土，

[ðæt] [ai] [meɪ] [geɪn] [kraɪst] - : - [ænd; ənd][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][hɪm] ,
that I may gain Christ 003 : 009 and be found in him ,
那 我 可能 获得 基督 - : - 和 是 成立 在 他 ,

使我得着基督，并且得以在他里面。

[nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] , [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ,
not having a righteousness of my own , that which is of the law ,
不是 拥有 一个 义 的 我的 自己的 , 那 哪个 是 的 这 法律 ,
我没有自己凭律法而得的义，

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [θru:] [feɪθ] [ɪn] [kraɪst] , [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [wɪtʃ] [ɪz][frəm; frəm][ɡɒd] [baɪ]
but that which is through faith in Christ , the righteousness which is from God by
但 那 哪个 是 通过 信仰 在 基督 , 这 义 哪个 是 从 上帝 经过
[feɪθ] ;
faith ;
信仰 ;

但那藉着信基督而来的义，就是因信神而来的义；

- : - [ðæt] [ai] [meɪ] [nəʊ] [hɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrezə'rek(jə)n] ,
003 : 010 that I may know him , and the power of his resurrection ,
- : - 那 我 可能 知道 他 , 和 这 力量 的 他的 复活 ,

003: 010 使我认识他，并他复活的大能，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['feləʊʃɪp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋz] , [brɪ'kʌmɪŋ] [kən'fɔ:md] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ; -
and the fellowship of his sufferings , becoming conformed to his death ; 003
和 这 奖学金 的 他的 苦难 , 成为 符合 到 他的 死亡 ; -
:
:
:

与他一同受苦，效法他的死； 003:

- [ɪf] [baɪ] ['eni] [mi:nz] [ai] [meɪ] [ə'teɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌreʒə'rek](ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] .
011 if by any means I may attain to the resurrection from the dead .
- 如果 经过 任何 方法 我 可能 达到 到 这 复活 从 这 死的 .

011 如果我能够通过任何方式从死里复活。

- : - [nɒt] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [əb'teɪnd] , [ɔ:(r)][eɪ'em] [ɔ:l'redi] [meɪd] ['pɜ:fɪkt] ; [bʌt; bət][ai]
003 : 012 Not that I have already obtained , or am already made perfect ; but I
- : - 不是 那 我 有 已经 获得 , 或者 是 已经 制成 完美的 ; 但 我
[pres] [ɒn] ,
press on ,
按 在 ,

003: 012 这不是说我已经得着了，已经完全了；但我仍要努力，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][səʊ] [ðæt] [ai] [meɪ] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪt] ['ɔ:lsəʊ][ai][wɒz; wəz]['teɪkən]
if it is so that I may take hold of that for which also I was taken
如果 它 是 所以 那 我 可能 拿 抓住 的 那 为了 哪个 还 我 曾是 已采取
[həʊld][ɒv; əv][baɪ] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - : -
hold of by Christ Jesus . 003 : 013
抓住 的 经过 基督 耶稣 . - : -

如果这是为了让我能得着基督耶稣所以得着我的。 003: 013

['brʌðəz] , [ai][daʊnt] [rɪ'gɑ:d] [maɪ'self][æz; əz] [jet] ['hævɪŋ] ['teɪkən][həʊld] , [bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [ai][du:; də] .
Brothers , I don't regard myself as yet having taken hold , but one thing I do .
兄弟 , 我 不 看待 我 作为 然而 拥有 已采取 抓住 , 但 一 事物 我 做 .

弟兄们，我并不认为自己已经站稳脚跟，但有一件事我确实做到了。

[fər'get] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)][brɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] ['stretɪŋ] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋz]
Forgetting the things which are behind , and stretching forward to the things
遗忘 这 事物 哪个 是 在后面 , 和 伸展 向前 到 这 事物
[wɪt] [ɑ:(r); ə(r)][brɪ'fɔ:(r)] , - :
which are before , 003 :
哪个 是 前 , - :

忘记背后，向前看， 003:

- [ai] [pres] [ɒn] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][gəʊl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][praɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['kɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][gɒd][ɪn]
014 I press on toward the goal for the prize of the high calling of God in
- 我 按 在 朝向 这 目标 为了 这 奖 的 这 高的 呼叫 的 上帝 在
[kraɪst] ['dʒi:zəs] .
Christ Jesus .
基督 耶稣 .

014 我努力追求，要得神在基督耶稣里从上面召我来得的奖赏。

- : - [let] [ju: 'es] ['ðeəfɔ:(r)] , [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)] ['pɜ:fɪkt] , [θɪŋk] [ðɪs] [wei] .
003 : 015 Let us therefore , as many as are perfect , think this way .
- : - 让 我们 所以 , 作为 许多 作为 是 完美的 , 思考 这 方式 .

003: 015 所以，我们凡是完全人，都当这样想。

[ɪf] [ɪn] ['eniθɪŋ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˈʌðəwaɪz] , [gɒd] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:l] [ðæt] [tu:; tə][ju:; jʊ] . - : -
If in anything you think otherwise , God will also reveal that to you . 003 : 016
如果 在 任何事物 你 思考 否则 , 上帝 将要 还 揭示 那 到 你 . - : -

如果你有任何不同的想法，上帝也会向你揭示。 003: 016

[ˌnevəðəˈles] , [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈstent] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈteɪnd] , [let][juːˈes] [wɔːk] [baɪ]
Nevertheless , to the extent that we have already attained , let us walk by
尽管如此 , 到 这 程度 那 我们 有 已经 已达到 , 让 我们 走 经过
[ðə; ði] [seɪm] [ruːl] .
the same rule .
这 相同 的 规则 :

然而, 在我们已经取得的成就范围内, 让我们继续遵循同样的原则。

[let] [juːˈes][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] .
Let us be of the same mind .
让 我们 是 的 这 相同 的 头脑 :

让我们达成共识。

- : - ['brʌðəz] , [biː; bi] ['ɪmɪtətəz] [təˈgeðə(r)][ɒv; əv][emˈiː] , [ænd; ənd][nəʊt] [ðəʊz] [huː] [wɔːk] [ðɪs]
003 : 017 Brothers , be imitators together of me , and note those who walk this
- : - 兄弟 , 是 模仿者 一起 的 我 , 和 笔记 那些 WHO 走 这
[wei] ,
way ,
方式 ,

003: 017 弟兄们, 你们要一同效法我, 也要留意那些这样行的人。

['iːv(ə)n][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][juːˈes][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l] . - : -
even as you have us for an example . 003 : 018
甚至 作为 你 有 我们 为了 一个 例子 : - : -

即使你们以我们为例。003: 018

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [wɔːk] , [ɒv; əv] [huːm] [aɪ][təʊld][juː; jʊ][ˈɒf(ə)n] , [ænd; ənd] [naʊ] [tel] [juː; jʊ]['iːv(ə)n]
For many walk , of whom I told you often , and now tell you even
为了 许多 走 , 的 谁 我 讲述 你 经常 , 和 现在 告诉 你 甚至
[ˈwiːpɪŋ] ,
weeping ,
哭泣 ,

因为有许多人行走, 我曾多次告诉你们, 现在我甚至流着泪告诉你们,

[æz; əz][ðə; ði] ['enəmiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv] [kraɪst] , - : - [huːz] [end][ɪz] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] ,
as the enemies of the cross of Christ , 003 : 019 whose end is destruction ,
作为 这 敌人 的 这 叉 的 基督 , - : - 谁 结尾 是 破坏 ,

作为基督十字架的仇敌, 003:019 他们的结局就是毁灭,

[huːz] [gɒd][ɪz][ðə; ði] ['beli] , [ænd; ənd] [huːz] ['ɡlɔːri][ɪz][ɪn][ðəə(r)] [ˈeɪm] , [huː] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈɜːθli]
whose god is the belly , and whose glory is in their shame , who think about earthly
谁 上帝 是 这 腹部 , 和 谁 荣耀 是 在 他们的 耻辱 , WHO 思考 关于 尘世的
[θɪŋz] . - : -
things . 003 : 020
事物 : - : -

他们的神是肚腹, 他们的荣耀在于他们的羞耻, 他们思虑地上的事。003: 020

[fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] ['sɪtɪzənʃɪp] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] , [frɒm; frəm] [weə(r)] [wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
For our citizenship is in heaven , from where we also wait for a
为了 我们的 国籍 是 在 天堂 , 从 在哪里 我们 还 等待 为了 一个
[ˈseɪvjə(r)] ,
Savior ,
救主 ,

因为我们的国籍在天上, 我们也等候救主从那里降临。

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ; - :
the Lord Jesus Christ ; 003 :
这 主 耶稣 基督 ; - : :

主耶稣基督; 003:

- [hu:] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ˈʌʊə(r)] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [kən'fɔːmd] [tuː; tə][ðə; ði]
021 who will change the body of our humiliation to be conformed to the
- WHO 将要 改变 这 身体 的 我们的 屈辱 到 是 符合 到 这
['bɒdi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['glɔːri] ,
body of his glory ,
身体 的 他的 荣耀 ,

021 他要将我们受屈辱的身体改变形状，与他荣耀的身体相似，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz]f'erb(ə)l][iːv(ə)n][tuː; tə][ˈsʌbdʒɪkt][ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə]
according to the working by which he is able even to subject all things to
根据 到 这 在职的 经过 哪个 他 是 有能力的 甚至 到 主题 全部 事物 到
[hɪm'self] . - : -
himself . 004 : 001
他自己 . - : -

根据他运用某种手段，甚至能够使万物都服从于他。 004: 001

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ] ['brʌðəz] , [brɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] , [maɪ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [kraʊn] , [səʊ]
Therefore , my brothers , beloved and longed for , my joy and crown , so
所以 , 我的 兄弟 , 心爱 和 渴望 为了 , 我的 喜悦 和 王冠 , 所以
[stænd][fɜːm][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] ,
stand firm in the Lord ,
站立 公司 在 这 主 ,

所以，我亲爱的弟兄们，我所想念的，我的喜乐和冠冕，你们要在主里站立得稳。

[maɪ] [brɪ'lʌvɪd] . - : -
my beloved . 004 : 002
我的 心爱 . - : -

我亲爱的。004: 002

[aɪ] [ɪg'zɔːt] - , [ænd; ənd][aɪ] [ɪg'zɔːt] [sɪntaɪk] , [tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] .
I exhort Euodia , and I exhort Syntyche , to think the same way in the Lord .
我 劝勉 - , 和 我 劝勉 辛提克 , 到 思考 这 相同的 方式 在 这 主 .
- : -
004 : 003
- : -

我劝友阿爹和循都基，要在主里同心合意。

[jes] , [aɪ][beg][juː; jʊ]f'ɔːlsəʊ , [truː] ['jæk,feləʊ] , [help] [ðiːz] ['wɪmɪn] ,
Yes , I beg you also , true yokefellow , help these women ,
是的 , 我 求 你 还 , 真的 约克伙伴 , 帮助 这些 女性 ,
是的，我也恳求你，真正的同工，帮助这些妇女。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['leɪbəd] [wɪð] [em 'iː][ɪn][ðə; ði] [gʊd] [ŋjuːz] , [wɪð] ['klemənt] f'ɔːlsəʊ ,
for they labored with me in the Good News , with Clement also ,
为了 他们 辛勤劳作 和 我 在 这 好的 消息 , 和 克莱门特 还 ,
因为他们与我一同劳苦传福音，还有革利免也与我一同劳苦。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][maɪ] ['feləʊ] ['wɜːkəz] , [huːz] [nems] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf] .
and the rest of my fellow workers , whose names are in the book of life .
和 这 休息 的 我的 同伴 工人 , 谁 姓名 是 在 这 书 的 生活 .
- : -
004 : 004
- : -

以及其他所有与我一起工作的人，他们的名字都记在生命册上。

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] f'ɔːlweɪz] !
Rejoice in the Lord always !
魔 在 这 主 总是 !

你们要常常在主里喜乐！

[ə'gen] [ai] [wɪl] [seɪ] , [rɪ'dʒɔɪs] ! - : -
Again I will say , Rejoice ! 004 : 005
再次 我 将要 说 , 麾 ! - : -

我再说一遍，欢欣吧！ 004: 005

[let] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒent(ə)lnəs] [bi:; bi] [nəʊn] [tu:; tə] [ɔ:l] [men] .
Let your gentleness be known to all men .
让 你的 温柔 是 已知 到 全部 男人 .

让你的温柔为世人所知。

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz] [æt; ət] [hænd] . - : -
The Lord is at hand . 004 : 006
这 主 是 在 手 . - : -

主已临近。 004: 006

[ɪn] ['nʌθɪŋ] [bi:; bi] ['æŋkʃəs] , [bʌt; bət] [ɪn] ['evriθɪŋ] , [baɪ] [preə(r)] [ænd; ənd] [pə'tɪʃn] [wɪð]
In nothing be anxious , but in everything , by prayer and petition with
在 没有什么 是 焦虑的 , 但 在 一切 , 经过 祷告 和 请愿 和
[θæŋks'ɡɪvɪŋ] ,
thanksgiving ,
感恩 ,

凡事不要忧虑，只要凡事藉着祷告、祈求和感恩，向上帝祈祷。

[let] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'kwests] [bi:; bi] [meɪd] [nəʊn] [tu:; tə] [ɡɒd] . - : -
let your requests be made known to God . 004 : 007
让 你的 请求 是 制成 已知 到 上帝 . - : -

让上帝知道你们的请求。 004: 007

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv] [ɡɒd] , [wɪtʃ] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ɔ:l] [ʌndə'stændɪŋ] ,
And the peace of God , which surpasses all understanding ,
和 这 和平 的 上帝 , 哪个 超越 全部 理解 ,

上帝所赐出人意外的平安，

[wɪl] [ɡɑ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] [ænd; ənd] [jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - : -
will guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus . 004 : 008
将要 警卫 你的 心 和 你的 想法 在 基督 耶稣 . - : -

愿基督耶稣保守你们的心怀意念。 004: 008

['faɪnəli] , ['brʌðəz] , [wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] , [wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ,
Finally , brothers , whatever things are true , whatever things are honorable ,
最后 , 兄弟 , 任何 事物 是 真的 , 任何 事物 是 光荣的 ,
[wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒʌst] ,
whatever things are just ,
任何 事物 是 只是 ,

弟兄们，最后，凡是真实的、可敬的、公义的，

[wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [pjʊə(r)] , [wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʌvli] , [wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)]
whatever things are pure , whatever things are lovely , whatever things are
任何 事物 是 纯的 , 任何 事物 是 迷人的 , 任何 事物 是

[ɒv; əv] [ɡʊd] [rɪ'pɔ:t] ;
of good report ;
的 好的 报告 ;

凡是纯洁的、可爱的、有美名的；

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['vɜ:tʃu:] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [preɪz] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [ði:z] [θɪŋz] . - : -
if there is any virtue , and if there is any praise , think about these things . 004 : 009
如果 那里 是 任何 美德 , 和 如果 那里 是 任何 称赞 , 思考 关于 这些 事物 . - : -

如果有什么德行，如果有什么称赞，你们都要思念这些事。 004: 009

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ju;; jʊ] [ˈlɜ:nɪd] , [rɪˈsi:vɪd] , [hɜ:d] , [ænd; ənd] [sɔ:] [ɪn][,em ˈi:] : [du;; də] [ðɪ:z]
The things which you learned , received , heard , and saw in me : do these
这 事物 哪个 你 学习 , 已收到 , 听到 , 和 锯 在 我 : 做 这些
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,

你们在我身上所学习的、所领受的、所听见的、所看见的，这些事你们都要去做。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [pi:s] [wɪl] [bi;; bi] [wɪð] [ju;; jʊ] . - : -
and the God of peace will be with you . 004 : 010
和 这 上帝 的 和平 将要 是 和 你 . - : -

赐平安的神必与你们同在。 004:010

[bʌt; bət][ai][rɪˈdʒɔɪs][ɪn][ðə; ði] [lɔ:d] [ˈɡreɪtli] ,
But I rejoice in the Lord greatly ,
但 我 魔 在 这 主 非常 ,

但我靠主大大地喜乐，

[ðæt] [naʊ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ju;; jʊ][hæv; həv] [rɪˈvaɪvɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] ;
that now at length you have revived your thought for me ;
那 现在 在 长度 你 有 复活 你的 想法 为了 我 ;

现在你终于又想起我了；

[ɪn] [wɪtʃ] [ju;; jʊ][dɪd] [ɪnˈdi:d] [teɪk] [θɔ:t] , [bʌt; bət][ju;; jʊ] [lækt] [ˌɒpəˈtju:nəti] .
in which you did indeed take thought , but you lacked opportunity .
在 哪个 你 做过 的确 拿 想法 , 但 你 缺乏 机会 .

你确实考虑过这个问题，但你缺乏机会。

- : - [nɒt] [ðæt] [ai] [spi:k] [ɪn] [rɪˈspekt] [tu;; tə] [læk] ,
004 : 011 Not that I speak in respect to lack ,
- : - 不是 那 我 说话 在 尊重 到 缺少 ,

004: 011 我并不是在谈论匮乏，

[fɔ:(r); fə(r)][ai][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] [ɪn] [wɒtˈevə(r)] [stɜ:t] [ai][,ei ˈem] , [tu;; tə][bi;; bi][ˈkɒntent] [ɪn][,ai ˈti:] . - :
for I have learned in whatever state I am , to be content in it . 004 :
为了 我 有 学习 在 任何 状态 我 是 , 到 是 内容 在 它 . - :

012
-

因为我无论在什么境况下都学会了知足。 004: 012

[ai] [nəʊ] [haʊ] [tu;; tə][bi;; bi][ˈhʌmb(ə)ld] , [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [haʊ] [tu;; tə][əˈbaʊnd] .
I know how to be humbled , and I know also how to abound .
我 知道 如何 到 是 谦卑 , 和 我 知道 还 如何 到 盛产 .

我知道如何谦卑，也知道如何富足。

[ɪn] [ˈevriθɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] [ai][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] [ðə; ði][ˈsi:krət][bəʊθ][tu;; tə][bi;; bi] [fɪld]
In everything and in all things I have learned the secret both to be filled
在 一切 和 在 全部 事物 我 有 学习 这 秘密 两个都 到 是 已填

[ænd; ənd][tu;; tə][bi;; bi] [ˈhʌŋɡri] ,
and to be hungry ,
和 到 是 饥饿的 ,

在一切事物中，我学会了既能感到满足又能感到饥饿的秘诀。

[bəʊθ][tu;; tə][əˈbaʊnd][ænd; ənd][tu;; tə][bi;; bi][ɪn] [ni:d] .
both to abound and to be in need .
两个都 到 盛产 和 到 是 在 需要 .

既可以富裕，也可以贫困。

- : - [ai][kæn; kən][du;; də][ɔ:l] [θɪŋz] [θru:] [kraɪst] , [hu:] [ˈstreŋθənz] [,em ˈi:] . - : -
004 : 013 I can do all things through Christ , who strengthens me . 004 : 014
- : - 我 能 做 全部 事物 通过 基督 , WHO 加强 我 . - : -

004: 013 我靠着那加给我力量的基督，凡事都能做。 004: 014

[haʊ'evə(r)][ju:; jʊ][did] [wel] [ðæt] [ju:; jʊ] [ʃeəd] [ɪn][maɪ] [ə'flɪk](ə)n] . - : -
However you did well that you shared in my affliction . 004 : 015
然而 你 做过出色地 那 你 共享 在 我的 痛苦 . - : -

然而，你做得很好，因为你分担了我的痛苦。004: 015

[ju:; jʊ] [jɔ:'selvz] [ɔ:'lsəʊ] [nəʊ] , [ju:; jʊ] [frɪ'lipiənz] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʊd]
You yourselves also know , you Philippians , that in the beginning of the Good
你 你们自己 还 知道 , 你 腓立比人 , 那 在 这 开始 的 这 好的
[nju:z] ,
News ,
消息 ,

腓立比人哪，你们自己也知道，在福音的开端，

[wen] [ai] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm][,mæsi'dəʊniə] ,
when I departed from Macedonia ,
什么时候 我 已离开 从 马其顿 ,

当我离开马其顿时，

[nəʊ] [ə'sembli] [ʃeəd] [wɪð] [,em 'i:][ɪn][ðə; ði][,mætə(r)][ɒv; əv] ['ɡɪvɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪŋ] [bʌt; bət][ju:; jʊ]
no assembly shared with me in the matter of giving and receiving but you
不 集会 共享 和 我 在 这 事情 的 给予 和 接收 但 你
[əʊnli] . - : -
only . 004 : 016
仅有的 . - : -

除了你以外，没有其他教会与我分享给予和接受的事。004: 016

[fɔ:(r); fə(r)][i:v(ə)n][ɪn] [θesə'lo'naɪkər] [ju:; jʊ] [sent] [wʌns][ænd; ənd] [ə'gen] [tu:; tə][maɪ] [ni:d] . - : -
For even in Thessalonica you sent once and again to my need . 004 : 017
为了 甚至 在 塞萨洛尼基 你 发送 一次 和 再次 到 我的 需要 . - : -

甚至在帖撒罗尼迦，你也曾多次帮助我需要的东西。004: 017

[nɒt] [ðæt] [ai] [si:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɡɪft] ,
Not that I seek for the gift ,
不是 那 我 寻找 为了 这 礼物 ,

我并非刻意追求这份礼物，

[bʌt; bət][ai] [si:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fru:t] [ðæt] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ə'kaʊnt] . - : -
but I seek for the fruit that increases to your account . 004 : 018
但 我 寻找 为了 这 水果 那 增加 到 你的 帐户 . - : -

但我寻求的是能为你们的账户增多的果实。004:018

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [ə'baʊnd] .
But I have all things , and abound .
但 我 有 全部 事物 , 和 盛产 .

但我什么都有，而且富足。

[ai][,er 'em] [fɪld] , [hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [frɒm; frəm] [ɪ,pæfrə'daɪtəs] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm]
I am filled , having received from Epaphroditus the things that came from
我 是 已填 , 拥有 已收到 从 以巴弗罗狄托斯 这 事物 那 来了 从
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

我已饱足，因为我从以巴弗提那里得到了从你那里来的东西。

[ə; eɪ] [swi:t] - ['smelɪŋ] [freɪgrəns] , [æn; ən][ək'septəb(ə)][ænd; ənd] [wel] - ['pli:zɪŋ] ['sækrɪfajs][tu:; tə]
a sweet - smelling fragrance , an acceptable and well - pleasing sacrifice to
一个 甜的 - 闻起来 香味 , 一个 可接受 和 出色地 - 令人愉悦 牺牲 到
[ɡɒd] . - : -
God . 004 : 019
上帝 . - : -

芬芳的香气，是献给神的悦纳祭品。004: 019

[ˈmaɪ][ˈɡɒd] [wɪl] [səˈplaɪ] ['evri] [niːd] [ɒv; əv] [jɔːz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] [ɪn][ˈɡlɔːri][ɪn] [kraɪst]
My God will supply every need of yours according to his riches in glory in Christ .
我的 上帝 将要 供应 每一个 需要 的 你的 根据 到 他的 财富 在 荣耀 在 基督
[ˈdʒiːzəs] .
Jesus .
耶稣 .

我的神必照他荣耀的丰富，在基督耶稣里，使你们一切所需用的都充足。

- : - [naʊ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈɡɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][biː; bi][ðə; ði][ˈɡlɔːri][fəˈevə(r)][ænd; ənd][ˈevə(r)] !
004 : 020 Now to our God and Father be the glory forever and ever !
- : - 现在 到 我们的 上帝 和 父亲 是 这 荣耀 永远 和 曾经 !
004: 020 愿荣耀归于我们的父神，直到永永远远！

[ɑːˈmen; eɪˈmen] . - : -
Amen . **004 : 021**
阿门 . - : -

阿门.004: 021

[ɡriːt] ['evri] [seɪnt][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] .
Greet every saint in Christ Jesus .
迎接 每一个 圣 在 基督 耶稣 .

向所有在基督耶稣里的圣徒问安。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [em 'iː] [ɡriːt] [juː; jʊ] . - : -
The brothers who are with me greet you . **004 : 022**
这 兄弟 WHO 是 和 我 迎接 你 . - : -

与我同在的弟兄们向你们问安。004: 022

[ɔːl][ðə; ði] [seɪnts] [ɡriːt] [juː; jʊ] , [ɪˈspeʃəli] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['sɪzərz] ['haʊshəʊld] . - : -
All the saints greet you , especially those who are of Caesar's household . **004 :**
全部 这 圣徒 迎接 你 , 尤其 那些 WHO 是 的 凯撒的 家庭 . - : -
023
-

众圣徒都向你问好，尤其是凯撒家的人。004: 023

[ðə; ði] [ɡreɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] .
The grace of the Lord Jesus Christ be with you all .
这 优雅 的 这 主 耶稣 基督 是 和 你 全部 .

愿主耶稣基督的恩典与你们众人同在。

[ɑːˈmen; eɪˈmen] .
Amen :
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

